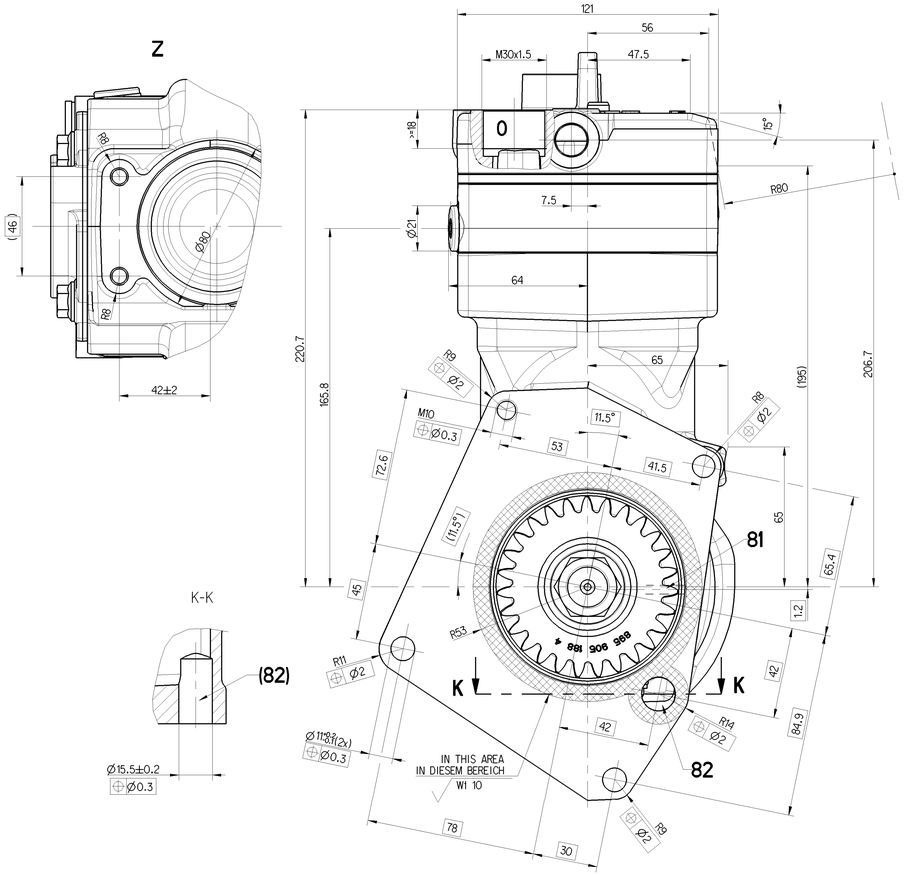
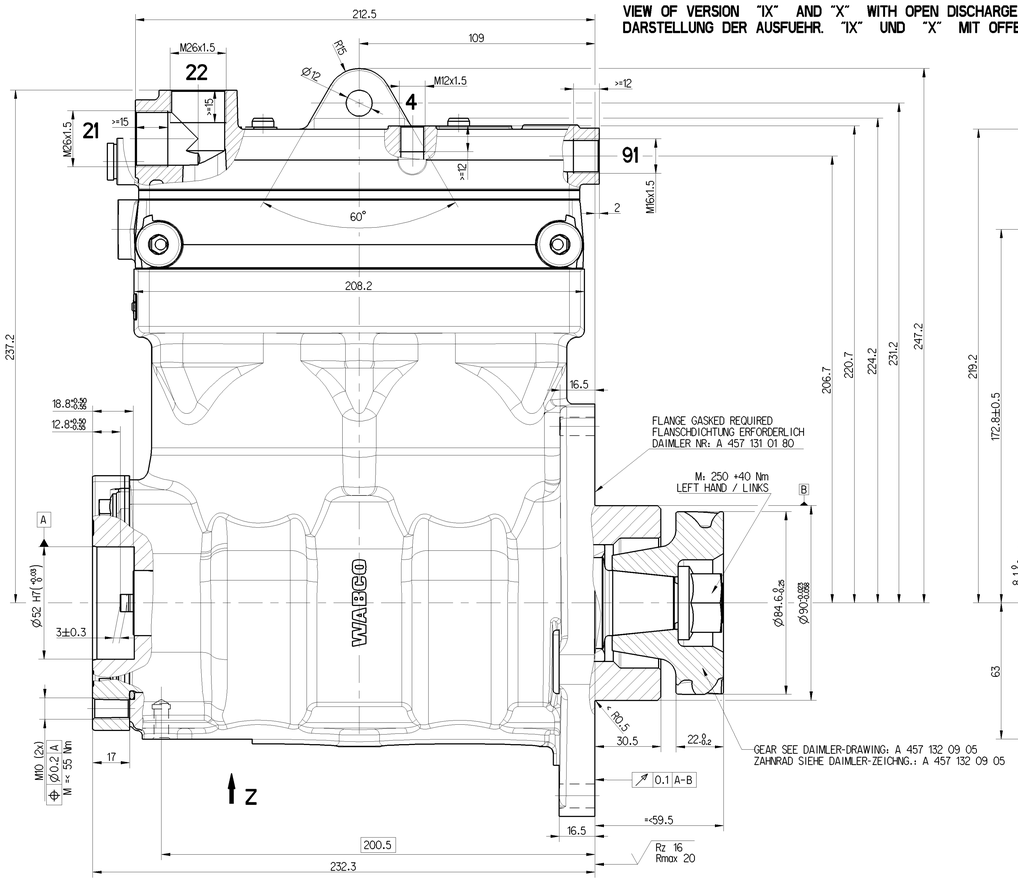
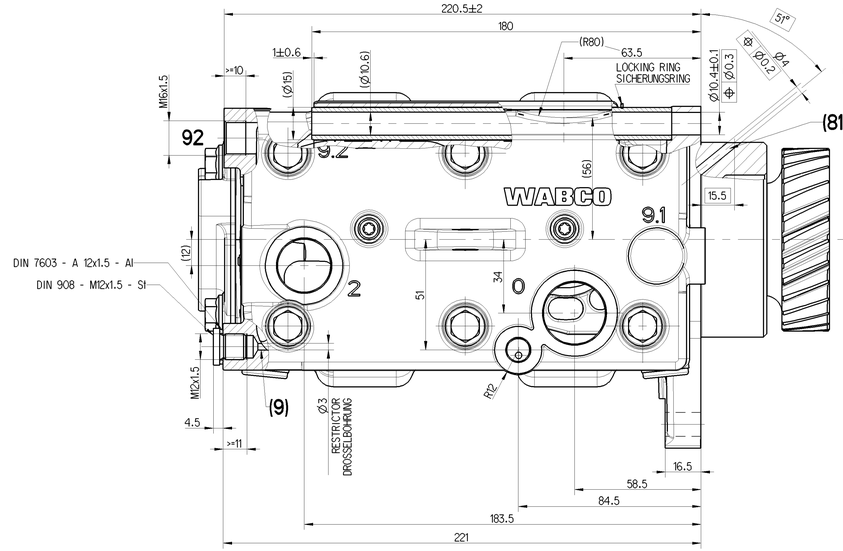
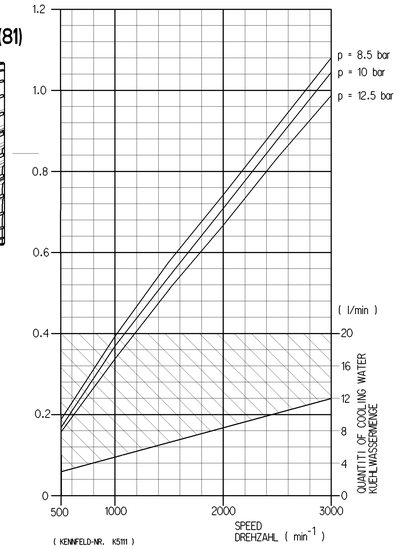
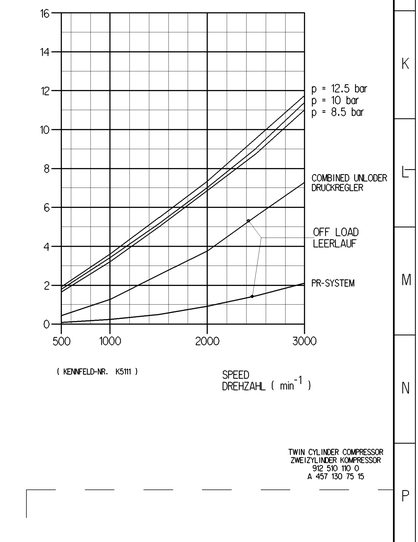










WORKING MEDIUM / BETRIEBSMEDIUM : AIR / LUFT

COOLANT / KUEHLMEDIUM : WATER WITH ANTIFREEZE / WASSER MIT FROSTSCHUTZ

BORE / BOHRUNG : Ø 85 mm

STROKE / HUB : 56 mm

SWEPT VOLUME / HUBRAUM : 636 cm^3

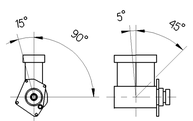
MAX. WORKING SPEED / MAX. BETRIEBSDREHZAHL : n_{max} = 3000 min^{-1}

OVERSPEED (TEMPORARILY < 4 Sec.) / UEBERDREHZAHL (KURZZEITIG < 4 Sek.) : n_{ue} = 1.3 x n_{max}

FLANGE SEALING / FLANSCHDICHTUNG

SURFACE PROTECTION / OBERFLAECHENSCHUTZ : JED-762 / DBL 8585

MAX. PERMISSIBLE TILT DURING CONTINUOUS WORKING / MAX. ZULAESSIGE NEIGUNG IM DAUERBETRIEB :



MAX. WORKING PRESSURE / MAX. BETRIEBSDRUCK : p_e = 12.5 bar

MAX. PRSSURE AT DISCHARGE PORT / HOECHSTDRUCK AM DRUCKANSCHLUSS: p_e = 16 bar

END PLAY OF CRANKSHAFT / AXIALSPIEL DER KURBELWELLE : 0.1...0.45 mm

LUBRICATION : LUBRICATION SUPPLIED FROM ENGINE / SCHMIERART : UMLAUFSCHMIERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS

PORTS PROTECTED / ANSCHLUESSE GESCHUETZT

0 = INLET PORT / SAUGANSCHLUSS M : < 120 Nm

21/22 = DISCHARGE PORT / DRUCKANSCHLUSS M : < 100 Nm

4 = GOVERNOR PORT / STEUERANSCHLUSS M : < 25 Nm

81 = OIL SUPPLY / DRUCKOELANSCHLUSS

82 = OIL DRAIN / OELRUECKLAUF

91 = COOLANT CONNECTION / KUEHLMITTELANSCHLUSS

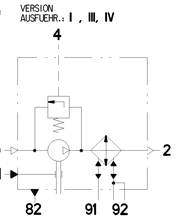
91 ⇄ 92 DIRECTIONS OF FLOW / DURCHSTROEMRICHTUNGEN

91/92 ..... M =< 35 Nm

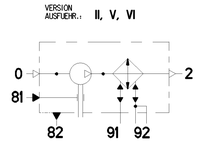
(9) = VENTING PORT / ENTLUEFTUNGSANSCHLUSS M : < 25 Nm

(...) AUXILIARY DIMENSION / HILFSMASS

VERSION / AUSFUEHR.: I , III, IV



VERSION / AUSFUEHR.: II, V, VI



	1-CYL.COMPRESSOR 1-ZYL.-KOMPRESSOR
FURTHER TABULAR DRAWING / WEITERE TABELLENZEICHNUNGEN	412 352 050 0 A 457 130 74 15

VERSION AUSFUEHR.	WABCO-ID-NUMBER WABCO-NUMMER	DENOMINATION BENENNUNG	CUSTOMER-NUMMER KUNDEN-NUMMER	ZGS	PR-SYSTEM PR-REGELUNG	MASS GEWICHT	COMMENT BEMERKUNG	DISCHARGE PORT 21 DRUCKANSCHLUSS 21	DISCHARGE PORT 22 DRUCKANSCHLUSS 22	STATUS QUO AKTUELLER STAND	SPECIAL CHARACTERISTICS BESONDERE MERKMALE
VI	912 510 201 0	TWIN CYLINDER COMPRESSOR ZWEIZYLINDER KOMPRESSOR	457 130 72 15	001	NO NEIN	20.795 kg	VARIATION OF CONSTRUCTION SEE SHEET 3 ABWEICHENDE DARSTELLUNG AUF BLATT 3	OPEN OFFEN	CLOSED VERSCHLOSSEN	REPLACEMENT FOR 912 510 105 0 Cust.-No.: 457 130 55 15	GD - CYLINDER HEAD 912 510 808 2 WITH EYE DRUCKGUSS ZYLINDERKOPF 912 510 808 2 MIT OESE
V	912 510 200 0	TWIN CYLINDER COMPRESSOR ZWEIZYLINDER KOMPRESSOR	457 130 69 15	001	NO NEIN	20.728 kg	VARIATION OF CONSTRUCTION SEE SHEET 2 ABWEICHENDE DARSTELLUNG AUF BLATT 2	CLOSED VERSCHLOSSEN	OPEN OFFEN	REPLACEMENT FOR 911 553 203 0 Cust.-No.: 457 130 47 15	GD - CYLINDER HEAD 912 510 808 2 WITH EYE DRUCKGUSS ZYLINDERKOPF 912 510 808 2 MIT OESE
IV	912 510 104 0	TWIN CYLINDER COMPRESSOR ZWEIZYLINDER KOMPRESSOR	457 130 71 15	002	YES, 2-PISTON-PR µL 2-KOLBEN-PR	20.850 kg	VARIATION OF CONSTRUCTION SEE SHEET 2 ABWEICHENDE DARSTELLUNG AUF BLATT 2	OPEN OFFEN	CLOSED VERSCHLOSSEN	REPLACEMENT FOR 912 510 104 0 Cust.-No.: 457 130 49 15	GD - CYLINDER HEAD 912 510 805 2 WITH EYE DRUCKGUSS ZYLINDERKOPF 912 510 805 2 MIT OESE
III	912 510 103 0	TWIN CYLINDER COMPRESSOR ZWEIZYLINDER KOMPRESSOR	457 130 70 15	002	YES, 2-PISTON-PR µL 2-KOLBEN-PR	20.823 kg	VARIATION OF CONSTRUCTION SEE SHEET 2 ABWEICHENDE DARSTELLUNG AUF BLATT 2	CLOSED VERSCHLOSSEN	OPEN OFFEN	REPLACEMENT FOR 912 510 103 0 Cust.-No.: 457 130 48 15	GD - CYLINDER HEAD 912 510 805 2 WITH EYE DRUCKGUSS ZYLINDERKOPF 912 510 805 2 MIT OESE
II (D)	912 510 203 0	TWIN CYLINDER COMPRESSOR ZWEIZYLINDER KOMPRESSOR	457 130 73 15	001	NO NEIN	20.749 kg	VARIATION OF CONSTRUCTION SEE SHEET 2 ABWEICHENDE DARSTELLUNG AUF BLATT 2	CLOSED GESCHLOSSEN	OPEN OFFEN	REPLACEMENT FOR 912 510 004 0 Cust.-No.: 457 130 73 15	GD - CYLINDER HEAD 912 510 808 2 WITH EYE DRUCKGUSS ZYLINDERKOPF 912 510 808 2 MIT OESE
I	911 553 007 0	TWIN CYLINDER COMPRESSOR ZWEIZYLINDER KOMPRESSOR	457 130 66 15	002	YES, 1-PISTON-PR µL 1-KOLBEN-PR	18.933 kg	VARIATION OF CONSTRUCTION SEE SHEET 2 ABWEICHENDE DARSTELLUNG AUF BLATT 2	OPEN OFFEN	-	REPLACEMENT FOR 911 553 007 0 Cust.-No.: 457 130 46 15	OLD CYLINDER HEAD WITH SANDCAST COVER ALTER ZYLINDERKOPF MIT SANDGUSSDECKEL

Diese Unterlagen sind geistiges Eigentum der WABCO GmbH. Ohne unsere ausdrückliche Genehmigung dürfen sie weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht noch gewerblich genutzt werden. Sie sind auf unser Verlangen unverzüglich an uns zurückzugeben, wenn sie nicht mehr für die Zwecke benötigt werden, für die sie überlassen wurden. Zuwiderhandlungen können Schadenersatzansprüche begründen.

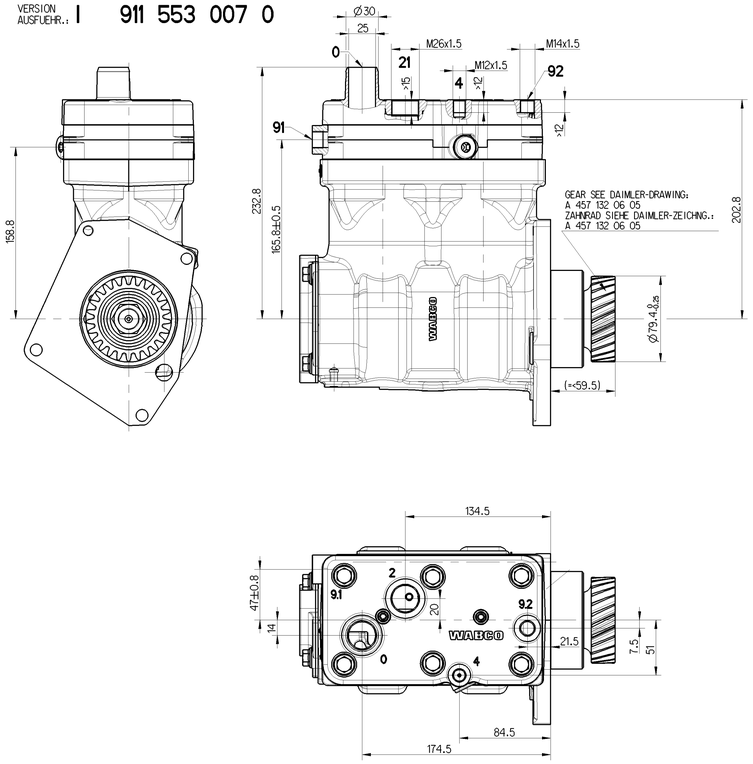
Copyright WABCO GmbH. All rights reserved. Any copying or passing on to third parties without the express permission of WABCO GmbH is strictly forbidden. Offenders will be liable for damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design.

Ces documents sont la propriété de la société WABCO GmbH. Ils ne doivent être ni reproduits ni communiqués à des tiers sans notre autorisation expresse ni exploités à des fins commerciales. Ils doivent nous être restitués sans délai à notre demande s'ils ne sont plus nécessaires aux fins auxquelles ils ont été remis. Toute infraction à cette règle est susceptible de donner lieu à des dommages et intérêts.

Tous droits réservés en particulier pour le cas de la délivrance d'un brevet ou de l'enregistrement d'un modèle d'utilité ou d'un dessin ou modèle.

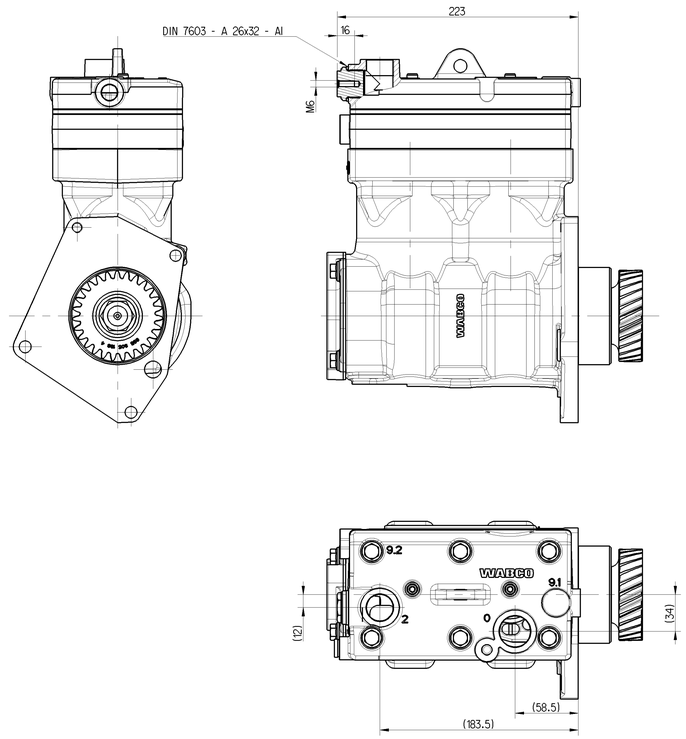
| General Specification: JED-334-0 | | |

VERSION AUSFUEHR.: I 911 553 007 0



#) FURTHER TECHNICAL DATA
WEITERE TECHNISCHE DATEN: 911 553 007 0 - DOC. 035 - SHEET 1/5 to 5/5

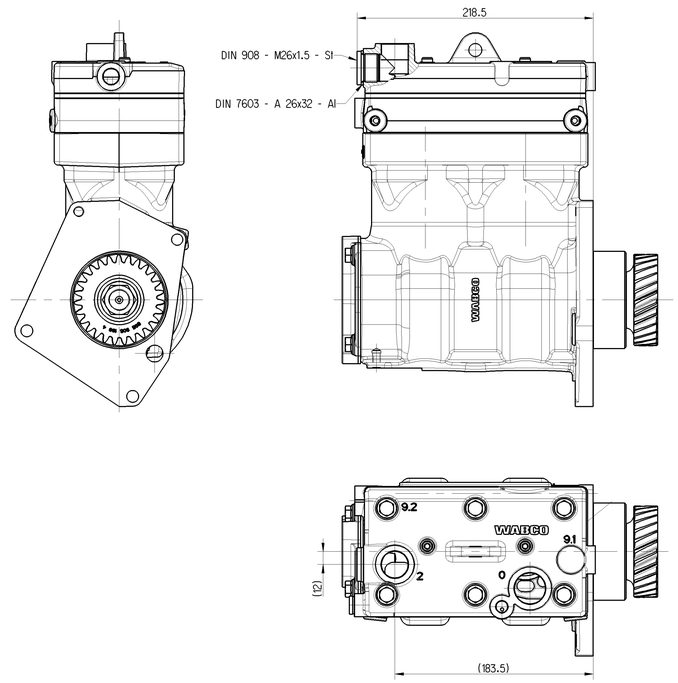
VERSION AUSFUEHR.: II 912 510 203 0 Ⓓ



#) FURTHER TECHNICAL DATA
WEITERE TECHNISCHE DATEN: 912 510 203 0 - DOC. 035 - SHEET 1/5 to 5/5

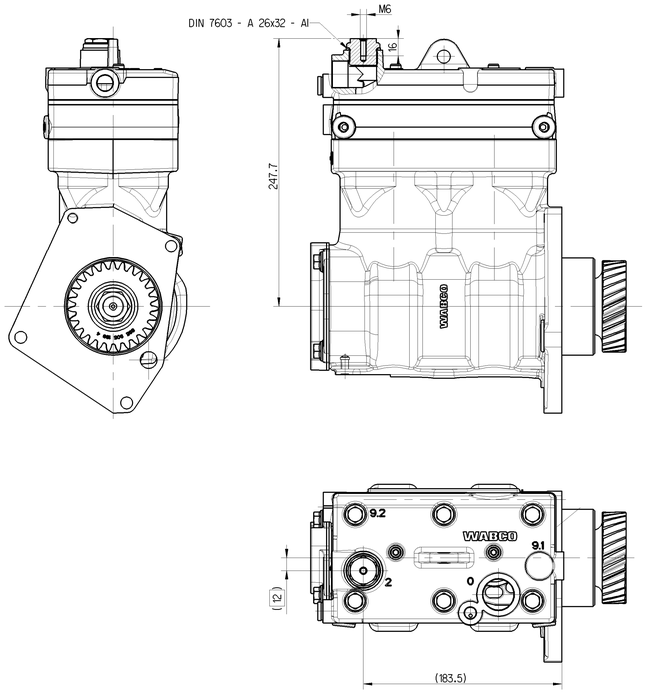
VERSION WITHOUT POWER REDUCTION SYSTEM
AUSFUEHRUNG OHNE POWER REDUCTION SYSTEM

VERSION AUSFUEHR.: III 912 510 103 0



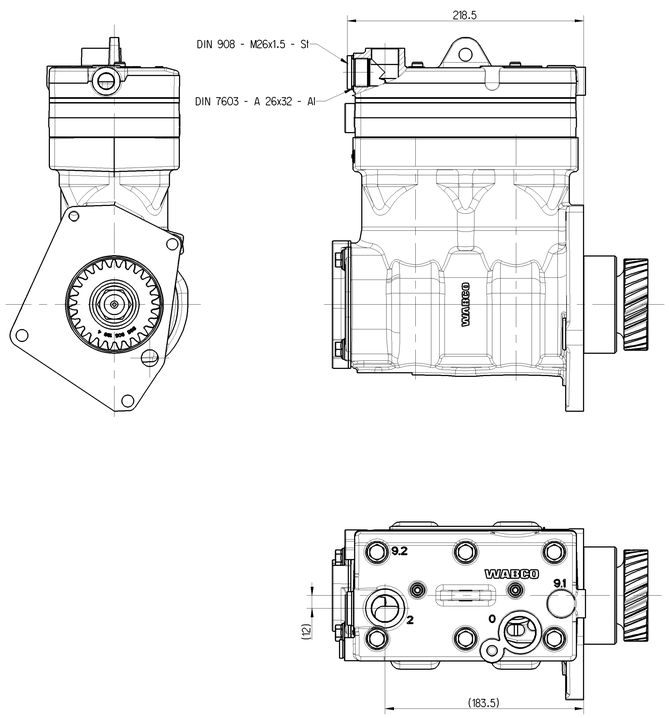
#) FURTHER TECHNICAL DATA
WEITERE TECHNISCHE DATEN: 912 510 103 0 - DOC. 035 - SHEET 1/5 to 5/5

VERSION AUSFUEHR.: IV 912 510 104 0



#) FURTHER TECHNICAL DATA
WEITERE TECHNISCHE DATEN: 912 510 104 0 - DOC. 035 - SHEET 1/5 to 5/5

VERSION AUSFUEHR.: V 912 510 200 0

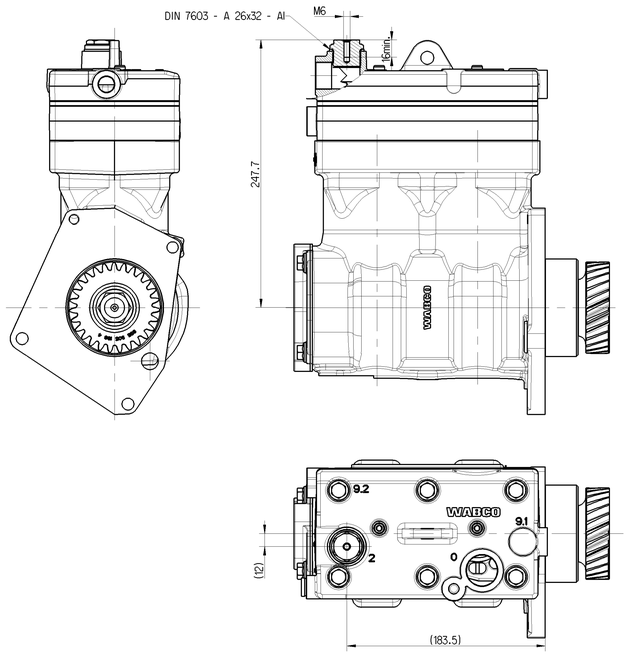


#) FURTHER TECHNICAL DATA
WEITERE TECHNISCHE DATEN: 912 510 200 0 - DOC. 035 - SHEET 1/5 to 5/5

VERSION WITHOUT POWER REDUCTION SYSTEM
AUSFUEHRUNG OHNE POWER REDUCTION SYSTEM

| | | |

VERSION
AUSFUEHR.: **VI 912 510 201 0**



#) FURTHER TECHNICAL DATA
WEITERE TECHNISCHE DATEN: 912 510 201 0 - DOC. 035 - SHEET 1/5 to 5/5

VERSION WITHOUT POWER REDUCTION SYSTEM
AUSFUEHRUNG OHNE POWER REDUCTION SYSTEM

Die Informationen in diesem Dokument enthalten allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale, die im konkreten Anwendungsfall nicht immer in der beschriebenen Form zutreffen bzw. die sich durch Weiterentwicklung der Produkte ändern können. Eine verbindliche Auskunft über das Vorhandensein oder die Anwendbarkeit der genannten Merkmale bzw. Funktionen kann unsererseits nur dann gegeben werden, wenn dies im Einzelfall vereinbart wird. Es obliegt der Verantwortung des Kunden, für jeden Einzelfall die Eignung der Produkte zu prüfen. Wir behalten uns das Recht vor, Teile dieser Information ohne Ankündigung zu ändern, zu ergänzen oder zu löschen. Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

The information contained in this document is a general description of performance characteristics which may not always apply as described in the individual application case or may change as a result of further product development. It is the responsibility of the customer to determine the suitability of the products for each individual application. We reserve the right to change, supplement or delete parts of this information without prior notice. Passing on as well as duplication of this document, utilization and communication of its contents are not permitted unless expressly authorized. Infringements shall be liable for damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design.

Diese Unterlage ist urheberrechtlich geschützt. Der Empfänger darf diese Unterlage nicht ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung vervielfältigen, Dritten zugänglich machen oder zu anderen als zu dem vereinbarten Zweck benutzen. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

This document is protected by copyright. The recipient may not reproduce this document, make it accessible to third parties or use it for purposes other than those agreed upon without our prior written consent. Infringements shall be liable for damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design.

General Specification: JED-334-0						Copyright WABCO®	
Further Technical Data: #)						Date / Signature	
Doc.-Code:			Sheet:	To		Drawn: 2014-06-12 Pretsch	
General Tolerances JED-261						Checked: 2015-01-20 Jaeger	
	Range of Nominal Dimensions (in mm)					Appr.: Bruns	
Class 11)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		Mass: SEE TABLE	Scale: 1:2
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0		Size: A 0	CAD System: Pro/E
Medium X	1.0	2.0	3.0	4.0	±5°		
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5			
Tapped Holes acc. JED-152							
11 Tolerance Class Applied Grossmarked							

WABCO

TWIN CYLINDER COMPRESSOR
ZWEIZYLINDER KOMPRESSOR

Material No.	Date of first issue: 2012-08-28	
912 510 110 0	Doc.-Code: 053	Language: DE
	Sheet: 3/3	
ECN-No.: 166710	Revision: -- D	Techn. Resp.: 5010
Replacement for:		

100mm